

В номере:



2. Приветствие ЮНЕСКО
3. Ленские столбы в списке Всемирного наследия ЮНЕСКО
4. Приветствие Вице-президента Республики Саха (Якутия), Председателя Оргкомитета Дмитрия Глушко
6. Приветствие министра культуры и духовного развития Республики Саха (Якутия) Андрея Борисова
8. Приветствие ректора СВФУ Евгении Михайловой
10. Н.Р. Лидова
Санскритский театр
«Кутияттам»
12. Ким Ки-Еунг
Церемония «Ёнсандже»
14. Кукольный театр «Ваянг»
16. Опера «Куньцюй»
18. Песни баулов - бродячих музыкантов
20. Театр «Но»
22. Театр «Опера деи Пупи»
24. Тинли Гямтшо
Танец масок под барабаны в деревне Драмеце
26. Традиционные длинные народные песнопения
Уртын дуу.
Народная музыка, исполняемая на морин хууре
28. Культурное пространство и устное творчество семейских-староверов Забайкалья
30. «Намсадан Нори» - театр бродячих кукол
32. Якутский эпос Олонхо
36. Ахат Салихов
Встреча шедевров ЮНЕСКО на Земле Олонхо

№ 2
2012

ИЛИН

Историко-географический, культурологический журнал
Лауреат Национальной премии России
«Золотой лотос»
Победитель Всероссийских конкурсов
«Золотой Гонг – 2004», «Патриот России»
Победитель Международного конкурса
«Обложка года 2005».
Издаётся с мая 1991 года.

Учредители:
Автономная некоммерческая организация
«Редакция журнала «Илин»,
Национальный фонд возрождения
«Барбары» при Президенте РС(Я).

Главный редактор: Олег Сидоров.
Редакция: Иван Иннокентьев,
Лена Захарова,
Василий Васильев,
Александр Семенов

Дирекция: Ирина Осенина,
Евгений Скрябин

Научные
консультанты: Андриан Борисов,
Егор Шишигин.

Точка зрения авторов публикуемых материалов может не совпадать с точкой зрения редакции.

При использовании материалов журнала ссылка на «Илин» обязательна.

Адрес редакции журнала «Илин»: 677000, г.Якутск, ул.Орджоникидзе, 31, Дом печати, каб. 323. т. 42-33-25.
e-mail: ilin-yakutsk@narod.ru,
ilin_s@mail.ru

<http://ilin-yakutsk.narod.ru>

Фотографии и репродукции предоставлены авторами статей.

© «Илин», 2012

Индекс 73997

Зарегистрировано Саха-Якутским территориальным управлением Министерства РФ по делам печати, телерадиовещания и средств массовых коммуникаций. Свидетельство ПИ № 19-0472 от 19 декабря 2003 г.

Подписано в печать 5.07.2012. Формат 60x90 1/8.
Бумага офсетная. Печать офсетная. Усл.печ.л. – 5.
Отпечатано в ООО «Компания Дани-Алмас».
Заказ № .
Тираж 1300 экз.
Цена свободная.

13-MAR-2012 17:23 Ort:

0140716081

Конн: 4992442475

С.2



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura

Организация
Образованием и Науки
вопросам образования,
наук и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

The Director-General

H.E. Ms Eleonora Mitrofanova
Ambassador
Permanent Delegate of the Russian
Federation to UNESCO
UNESCO House

27 APR 2012

Ref.: DG/4/12/2414

Dear Ambassador,

Thank you for your letter of 29 March last, by which you transmitted the letter from Mr Andrey Borissov, Minister of Culture and Spiritual Development of the Republic of Sakha (Yakutia), requesting the Organization's patronage for the Second International Festival, on the theme "Meeting of the UNESCO Masterpieces on the Land of Olonko", that will take place in Yakutsk from 10 to 16 June 2012.

This Festival, devoted to promoting international cooperation and dialogue, and to showcasing the efforts undertaken to disseminate information on intangible cultural heritage, is consistent with UNESCO's goals and objectives as regards the promotion and safeguarding of cultural heritage. As such, I am pleased to grant UNESCO's patronage to this second edition of the International Festival and to authorize the use of the Organization's logo, in line with the enclosed General Conditions.

I wish this important cultural event every success and remain,

Cordially
J/

Yours sincerely,

Irina Bokova
Irina Bokova

7, place de Fontenoy
75352 Paris 07 SP France
Tel: +33 (0)1 45 55 10 00
Fax: +33 (0)1 45 55 15 55
www.unesco.org

Ее превосходительству
г-же Элеоноре Митрофановой,
Послу,
Постоянному делегату Российской
Федерации в ЮНЕСКО.
Дом ЮНЕСКО.

Дорогой посол,

Спасибо за Ваше письмо от 29 марта, которое Вы передали мне от г-на Андрея Борисова, Министра культуры и Духовного развития Республики Саха (Якутия), прося патронаж Организации для Второго Международного Фестиваля на теме "Встреча Шедевров ЮНЕСКО на Земле Олонко", который будет проходить в Якутске с 10 по 16 июля 2012 года.

Этот Фестиваль, посвященный продвижению международного сотрудничества и диалога, и демонстрированию усилий, предпринятых, чтобы распространить информацию о неосязаемом культурном наследии, совместим с целями ЮНЕСКО и целями, что касается поощрения и охраны культурного наследия. Также, я рад предоставить патронаж ЮНЕСКО этому второму выпуску Международного Фестиваля и разрешить использование эмблемы Организации, в соответствии с вложенными Общими условиями.

Я желаю этому важному культурному мероприятию успех и остаюсь.

Искренне Ваша, Ирина Бокова

Когда верстался номер

ЛЕНСКИЕ СТОЛБЫ в списке Всемирного наследия ЮНЕСКО



Природный парк "Ленские столбы" включен в список Всемирного наследия ЮНЕСКО. Решение принято 2 июля в ходе 36-й сессии Комитета Всемирного наследия (ВН) в Санкт-Петербурге.

В достижение столь высокой оценки неоценимый вклад внесли известные государственные деятели республики: М.Е. Николаев, В.А. Штыров, Е.А. Борисов, Е.И. Михайлова, посол РФ в ЮНЕСКО Э.В. Митрофанова, видные российские и якутские ученые: А.Ю.Розанов, А.А. Буторин, А.Ю. Журавлев, П.Ю. Пархаев, Е.В. Трофимова, В.Г.Алексеев, Н.Г. Соломонов, П.Н. Колосов, В.Б. Спектор и зарубежные ученые, поддержавшие проект, а также многочисленные специалисты министерств и ведомств РФ и РС(Я), журналисты средств массовой информации и сотрудники природного парка "Ленские столбы", принимавшие непосредственное участие в подготовке и продвижении проекта для включения в Список Всемирного наследия ЮНЕСКО.

Наряду с Ленскими столбами, на 36-й сессии Комитета всемирного наследия ЮНЕСКО в список также внесены базилика Рождества Христова и тропы паломников в Вифлееме (Палестина), пещеры Нахаль Меарот и Вади эль-Мугара на горе Кармель (Израиль), город Рабат (Марокко), скалистые острова Южной лагуны (Палау), культурный ландшафт провинции Бали (Индонезия), город Шанду (Китай), культурные ландшафты народностей Бассари, Фула и Бедик (Сенегал), исторический город Гранд-Бассам, первая столица Кот-д'Ивуара и другие объекты.

Статус объекта всемирного наследия является дополнительной гарантией сохранности уникальных природных комплексов, повышает престиж территории, на которой он находится, способствует развитию экологического туризма, обеспечивает приоритетность в привлечении финансовых средств из Фонда Всемирного наследия.

По материалам ЯСИА.
3.07.12.

СПРАВКА:

О природном парке "Ленские столбы"

Ленские столбы - геологическое образование и одноимённый природный парк в России, на берегу реки Лены. Находится в Хангаласском улусе Якутии в 104 км от города Покровска. Ленские столбы представляют собой тянущийся на многие километры комплекс вертикально вытянутых скал, причудливо громоздящихся вдоль берега Лены, глубокой долиной прорезающей Приленское плато. Наибольшей плотности столбы достигают между селениями Петровское и Тит-Ары. Скальные образования, высота которых доходит до 100 метров, сложены кембрийскими известняками. В тектоническом отношении Ленские столбы лежат в пределах Сибирской платформы. Начало формирования горных пород, сложивших данный памятник природы, обычно датируют ранним кембрием - 560-540 млн лет назад.

Список объектов Всемирного наследия ЮНЕСКО в России

- Исторический центр Санкт-Петербурга и связанные с ним комплексы памятников
- Архитектурный ансамбль Кижского погоста
- Московский Кремль и Красная площадь
- Исторические памятники Новгорода и окрестностей
- Культурный и исторический ансамбль "Соловецкие острова"
- Белокаменные памятники Владимира и Суздаля
- Церковь Вознесения в Коломенском
- Архитектурный ансамбль Троице-Сергиевой лавры
- Древесные леса Коми
- Озеро Байкал
- Вулканы Камчатки
- Центральный Сихотэ-Алинь
- Золотые Алтайские горы
- Убсунурская котловина
- Западный Кавказ
- Историко-архитектурный комплекс "Казанский кремль"
- Ансамбль Ферапонтова монастыря
- Куршская коса
- Цитадель, старый город и крепостные сооружения Дербента
- Остров Врангеля
- Ансамбль Новодевичьего монастыря
- Исторический центр Ярославля
- Геодезическая дуга Струве (2 пункта)
- Плато Пutorана
- Природный парк "Ленские столбы"



Дорогие друзья!

От имени многонационального народа Республики Саха (Якутия) приветствую участников, организаторов и гостей Второго международного фестиваля "Встреча Шедевров ЮНЕСКО на Земле Олонхо", приуроченного к 40-летию Конвенции об охране Всемирного культурного и природного наследия ЮНЕСКО и проходящего в рамках Международного спортивного форума "Россия - спортивная держава" и V Международных спортивных игр "Дети Азии"!

С большой симпатией воспринимаю вашу деятельность, направленную на культурное взаимообогащение между представителями различных национальностей. Этот фестиваль еще раз покажет насколько ценятся в наше время творческие дружеские отношения и насколько уникальны признанные ЮНЕСКО Шедевры устного и нематериального наследия человечества.

Уверен, что фестиваль станет постоянным послом ЮНЕСКО в сохранении и популяризации Шедевров мира. Желаю фестивалю успешной плодотворной работы, а его участникам и зрителям - удачи, интересных встреч и незабываемых впечатлений!

Вице-президент Республики Саха (Якутия)
Председатель Оргкомитета
Дмитрий Глушко

Dear friends!

On behalf of the multinational people of the Republic of Sakha (Yakutia), I am glad to welcome the participants, hosts and guests of the Second International Festival "Meeting of the UNESCO Masterpieces on the Land of Olonko" in commemoration of the 40th anniversary of the UNESCO Convention concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage. Our meeting is held in the framework of the International Sports Forum "Russia -Country of Sports " and the V CHILDREN OF ASIA International Sports Games.

I really appreciate your efforts aimed at the mutual cultural enrichment between different nationalities. This Festival will show again the value of creativity and friendship in our time and the uniqueness of Masterpieces of the Oral and Intangible Heritage of Humanity.

I am confident that the Festival will become a permanent ambassador of the UNESCO in the preservation and promotion of Masterpieces of the world. I wish you a successful festival and fruitful work, interesting meetings and unforgettable experience! Good luck!

**Vice-President of the Republic of Sakha (Yakutia),
Chairman of the Organizing Committee
Dmitry Glushko**





Дорогие друзья!

Вот уже второй раз Республика Саха (Якутия) становится местом проведения удивительного культурного события мирового значения – Международного фестиваля «Встреча Шедевров ЮНЕСКО на земле Олонхо»!

Первый фестиваль прошел с большим успехом в 2008 году, когда шедевры из 5 стран представили зрителю свои многовековые традиции. Нынешний фестиваль отличается не только географией фестиваля и яркой программой, но и статусом – получением эгиды ЮНЕСКО. Еще одним характерным отличием является то, что участники (а это в основном театральные коллективы) привезут полноценные спектакли. Приглашая гостей фестиваля, мы ориентировались на шедевры, которые, имея в основе эпическое начало, могли быть понятны иноязычному зрителю, поскольку подлинное искусство говорит на языке добра, красоты и мудрости.

Каждый представленный Шедевр поистине уникален и является образец древней культуры своего народа. Якутянам представляется редкая возможность приобщиться к незыблемым духовным ценностям и своеобразной культуре народов многих стран мира: театр Но, санскритский театр «Кутияттам», кукольный театр «Ваянг», Опера Куньцой, Сицилийский кукольный театр «Опера-деи Пупи», Намсадан Нори – театр бродячих кукол, церемония Ёнсанджи, песни баулов, протяжные песнопения Уртын-Дуу и игра на моринхуре, культурное пространство семейских, героический эпос Олонхо, танец масок Драмеце, песнопения народностей Ифугао.

Желаю всем гостям, участникам фестиваля и зрителям незабываемых впечатлений, счастья, мира и благополучия!

Уруй-Айхал Шедеврам ЮНЕСКО на земле Олонхо!

Министр культуры и духовного развития РС (Я)
Андрей Борисов

Dear friends!

For the second time the Republic of Sakha (Yakutia) is the venue for a wonderful cultural event of the global significance - the International Festival "Meeting of UNESCO Masterpieces of the Land of Olonkho"!

The first festival was a great success in 2008, when the masterpieces from five countries presented their centuries-old traditions to the audience. This year's festival is different not only in the wider geography of the participants and the colorful program; it has gained other status - the auspices of UNESCO. Another difference is that the participants, who are mostly theater companies, are bringing full-fledged performances. Inviting guests of the festival, we focused on the universal epic masterpieces, which can be understood by everyone in the world, as the true art speaks the language of the good, beauty and wisdom.

Each masterpiece presented is truly unique and is a representation of the ancient culture of its people. The population of Yakutia has a rare opportunity to get acquainted with the eternal spiritual values and peculiar cultures of the peoples of many countries around the world: Nogaku theatre, Sanskrit theatre Kutiyattam, Wayang puppet theatre, Kun Qu Opera, Opera dei Pupi, Sicilian puppet theatre, Namsadang Nori, Yeongsanjae, Baul song, The Traditional Music of the Morin Khuur and Urtiinduu, The Cultural Space and Oral Culture of the Semeiskie, The Olonkho, Yakut Heroic Epos, The Mask Dance of the Drums from Drametse, The Hudhud Chants of the Ifugao.

I wish all the guests, participants and spectators of the festival an unforgettable experience, happiness, peace and prosperity!

Uruy-Aikhal to UNESCO masterpieces on the Land of Olonkho!

*Minister of Culture and Spiritual Development
of the Republic of Sakha (Yakutia)
Andrei Borisov*





Уважаемые якутяне и гости республики!

Нашу Якутию теперь знают в мире как страну Олонхо, а мы с древних времен сами называем свою родину - Землей Олонхо. Мировому признанию способствовало, конечно же, знаменательное событие - провозглашение якутского героического эпоса олонхо в 2005 году Шедевром устного нематериального наследия человечества. И вот, во второй раз героический эпос народа саха - олонхо, собирает со всего мира явления культуры, признанные ЮНЕСКО Шедеврами устного и нематериального наследия человечества. Всем жителям и гостям республики предоставляется уникальная возможность увидеть воочию культуру и традиции народов многих стран мира.

Впервые в июле 2008 года, в истории современной культуры России встретились в далеком северном городе самые сокровенные, древние и высоко чтимые в своих странах живые сокровища традиционной культуры. Первый фестиваль, несомненно, стал уникальным событием в культурной жизни и способствовал популяризации и распространению олонхо, в рамках объявленного в Республике Саха Десятилетия олонхо (2006-2015 гг.).

Учитывая, что фестиваль призван способствовать участию молодежи и общественности в популяризации нематериального культурного наследия и культурного разнообразия, расширению международного культурного и научного сотрудничества Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова выступает одним из инициаторов и организаторов Второго фестиваля.

От имени коллектива СВФУ имени М.К. Аммосова поздравляю вас с открытием II Международного Фестиваля "Встреча Шедевров ЮНЕСКО на земле Олонхо", в рамках V Международных спортивных игр "Дети Азии"!

Уверена, что нынешний Фестиваль станет ярким событием для всех ценителей искусства и культурного наследия.

Желаю вдохновения и удачных выступлений участникам Фестиваля и международного симпозиума "Сохранение культурного разнообразия Шедевров ЮНЕСКО на Земле Олонхо", а зрителям - незабываемых впечатлений и всего самого доброго.

**Ректор СВФУ
Евгения Михайлова**

Dear citizens of Yakutia and guest of the republic!

From the ancient times, we have called our motherland the Land of Olonkho; now other people in the world link Yakutia to Olonkho, too. This recognition started in 2005, when the Yakut heroic epos Olonkho was proclaimed a masterpiece of the oral and intangible heritage of humanity. And today, for the second time, the heroic epos of the Sakha people unites other UNESCO masterpieces of the oral and intangible heritage of humanity from all over the world. Citizens and guests of the republic have a unique opportunity to see other world cultures and traditions with their own eyes.

For the first time in the history of the modern Russia's culture, in July 2008, the remote northern city saw the most sacred, ancient and worshiped treasures of different traditional cultures. The I Festival became a unique cultural event and contributed in promoting and spreading Olonkho within the frame of the republic's Olonkho Decade in 2006-2015.

Since the Festival aims at encouraging the public, young people in particular, to promote the intangible heritage and cultural diversity, to widen the international cultural and academic cooperation, M.K. Ammosov North-Eastern Federal University has become one of the initiators and hosts of the II Festival.

On behalf of the University faculty and students, I congratulate you on the beginning of the II International Festival "Meeting of UNESCO Masterpieces on Olonkho Land" during the V Children of Asia International Sports Games!

I am sure that the present Festival will become a memorable event for all enthusiasts of art and cultural heritage.

I wish inspiration and successful performances, reports to all participants of the Festival and the International Symposium "Preserving cultural diversity of UNESCO masterpieces on Olonkho Land"; and to all spectators - unforgettable memories and all the best.

Rector, North-Eastern Federal University
Evgenia Mikhailova



**Директор парка "Ленские столбы" Л.Д.Киприянова, Е.И.Михайлова,
генеральный директор ЮНЕСКО в 1999-2009 гг. Коитиро Мацуура,
сопредседатель Национального комитета РС(Я) по делам ЮНЕСКО Е.А.Сидорова.**

Санскритский театр «Кутияттам»

Индия



Кутияттам, признанный ЮНЕСКО в 2001 г. памятником мировой культуры, является единственным театром современной Индии, напрямую восходящим к древней санскритской драме. Возникнув в контексте ритуала примерно 2,5 тыс. лет тому назад и обретя к 4-5 вв. н.э. высокохудожественную литературную форму, прославленную именами Бхасы, Калидасы и Шудраки, к 10-11 вв. н.э. санскритская драма практически перестала существовать. Ее преемниками стали местные театры, одним из которых и был кутияттам, зародившийся при дворе южноиндийского правителя раджи Кулешекхары Вармана. Образованный царь написал две санскритские драмы и поручил их постановку своему министру и другу брахману Толану. Тот, приспособив технику санскритской сцены к местным условиям, по-видимому, и создал "кути-аттам", что на местном языке малаялам буквально значит "совместная игра".

Поскольку большинство зрителей не знали санскрита, смысл каждого произносимого актером слова стал дублироваться с помощью символически значимой мимики и движений тела и рук, а литературный текст драмы дополнялся пространным пересказом сюжета на языке малаялам. Став наследником древнего ритуального театра Индии, воплощавшего образ божественной иллюзии (майи) и позволявшего смертным приобщаться к жизни небесного мира, кутияттам на протяжении столетий был центральным событием религиозных праздников и разыгрывался ис-

ключительно на территории индуистских храмов. Когда-то все они имели специальные театральные здания, располагавшиеся по правую руку от основного святилища, на одной оси со статуей главного бога, являвшегося и главным зрителем. Сейчас театры сохранились лишь в немногих храмах. Упадок традиции связан с упразднением власти ма-хараджей, прекративших оказывать необходимую материальную поддержку, и общим обеднением храмов. В результате, актерам разрешили давать спектакли вне храмовых комплексов, что ранее было категорически запрещено. Своего рода альтернативой стало создание нескольких центров по изучению и представлению кутияттама, в том числе, "Каламандалам" в Тришуре, "Марги" в Тривандруме и "Чакъяр Мадхон" в Иринджалакуде. В них были сооружены традиционные сцены, открытые с трех сторон и имеющие заднюю стену с двумя узкими дверями, между которыми устанавливают большие ритуальные барабаны.

Еще сравнительно недавно дата спектакля согласовывалась с астрологами, а сам он рассматривался как освобождавшее от грехов "зрелищное жертвоприношение" богам. Теперь же периодичность выступлений определяется сугубо земными потребностями, хотя до сих пор начавшись, спектакль не может быть прерван и должен быть, во что бы то ни стало, доведен до конца. Наследственное право представлять кутияттам принадлежит представителям двух брахманских кланов, хотя сейчас

этому сложнейшему искусству обучают всех желающих, включая иностранцев. Основной считается каста чакъяров, исполняющих мужские роли. Героинь изображают женщины касты намбьяров, именуемые нангъяр. Помимо женских ролей, они также поют и рецитируют на санскрите и задают ритм с помощью небольших медных цимбал. Мужчины из той же касты отвечают за убранство сцены, костюм и грим актеров и, главное - играют на больших, обтянутых кожей медных барабанах.

Репертуар кутияттама составляют классические санскритские драмы, 13 из которых приписывается драматургу Бхасе, жившему в 3-4 вв. н.э. Когда-то они инсценировались целиком, теперь же гораздо чаще ставят избранный акт, представление которого продолжается несколько ночей, предваряясь и завершаясь короткими религиозными церемониями. Актеры используют многоцветный грим, обладающий символическим значением и, как и костюм, закрепленный для каждого персонажа. Наряд включает сложный головной убор, который актеры, прежде чем надеть, почтят с помощью молитв и поклонов. Современный кутияттам - хрупкое, чудом сохранившееся древнее искусство - является величайшей ценностью в богатейшем ожерелье мировой культуры.

Н.Р.Лидова,
Институт мировой литературы
Академии наук, Москва



Якутск, 10-16 июля 2012 года

Церемония «Ёнсандже»

**Всемирное наследие ЮНЕСКО.
Один из важнейших образцов нематериального культурного наследия
№ 50 -корейское Ёнсандже**



Ёнсандже состоит из нескольких компонентов: Бомпэ, Жэкбол, Жанг-ом. Церемония длится три дня. На протяжении этого времени исполняется Бомпэ, музыка буддистов, ее еще называют Боп-ум, с использованием индийских звуков Эосан. Это ритуальная песня, исполняемая в минорной манере без четкого ритма, в рифму и присущей ей гармонии. Под Бомпэ исполняется танец Жэкбол. Жанг-ом - это волшебное украшение Ёнсандже, оно также рассматривается как один из элементов Бомпэ, танца цветов, исполняемого в течение всего ритуала.

Как хранитель церемонии Ёнсандже (Республика Корея, шедевр материального культурного наследия № 50), Ассоциация по сохранению Ёнсандже при Храме Бонгвонса проводит регулярные выступления в защиту мира и национального воссоединения. Церемония Ёнсандже представляет собой символическую реконструкцию исторической проповеди Лотосовой Сутры, произнесенной Буддой Шакьямуни на горе Гридхракута примерно 2600 лет назад. Церемония проводится в надежде на просветление и вечный мир как для живых, так и для тех, кто отошел в мир иной. В связи с этим Ёнсандже воспринимается как один из самых почитаемых буддийских ритуалов, а не только как представление. Ёнсандже возносит молитву за

единство живых и умерших в Дхарме всей вселенной, и это самый великолепный и впечатляющий буддийский ритуал, который бережно хранится и передается из века в век.

Ёнсандже воспроизводит ритуал Йонгсан-хосанг (воспоминание), состоящий из 13 процедур, которые вызывают религиозный экстаз. Это помогает духу умершего войти в рай, а живым - самореализоваться. Все 13 процедур Ёнсандже выполняются настоящими монахами, возводящими молитвы и владеющими в совершенстве музыкой Бомпэ и танцем Жакбол.

Для проведения церемонии Ёнсандже монахи проходят соответствующую школу. В последнее время, из-за отсутствия монахов, которые могли бы провести Ёнсандже на достаточно высоком профессиональном уровне, время проведения церемонии сократилось до 1 дня. Трехдневная церемония Ёнсандже в последний раз проводилась 14 мая 1968 года в храме Бонгвон в районе Синчхон в Сеуле.

Ким Ки-Еунг,
Профессор отделения по корейской традиционной музыке департамента Университета Донггук.
Перевод Э. Пономарева





Якутск, 10-16 июля 2012 года

Кукольный театр «Ваянг»

Индонезия



В Джокьякарте, которая считается культурной столицей острова Ява, мы сходили на кукольный спектакль Ваянг-Кули. В центре города, в музее Сонобудойо дают представление каждый вечер, кроме воскресенья.

Этот спектакль существовал на Яве задолго до прихода ислама. В спектакле Ваянг-Кули участвуют плоские куклы, вырезанные из буйволиной кожи. Еще бывает Ваянг-голек, в котором задействованы объемные деревянные куклы. В зале установлен матовый экран, на который падают тени от персонажей, а с другой стороны сидит Даланг - кукловод и рассказчик, музыканты и хор тетушек. Во время представления можно находится как с одной стороны экрана и смотреть игру теней, так и с обратной стороны...

Персонажи Ваянга - злые духи, демоны, благородные принцы и короли играют разные сценки из Рамаяны и Махабхараты. Во время спектакля бывают моменты, когда долго

ничего не происходит, даланг рассказывает историю на индонезийском, или куклы общаются между собой, но потом внезапно начинается действие, схватка добра со злом и тогда вступает гамелан- традиционный индонезийский оркестр... Как стало понятно, нам показывали ту же распространенную историю, которую мы уже видели во время танца Кечак на Бали - про Раму и как его отвлекали золотым оленем, пока происходило похищение его жены злодеями и про обезьяньего бога Ханумана, который пытался им помочь.

Здесь можно свободно передвигаться по театру, переходить из одной части зала в другую и даже подсаживаться к музыкантам. Они охотно общаются и даже усаживают зрителей за свободные музыкальные инструменты во время представления и разрешают принимать полноправное участие в действии.



Wayang AjeN
Sanggar Parwa Pujangga
Ki Dalang Wawan Ajen
www.wayangajen.com

Wayang Ajen adalah sebuah proses kreatif dalam spirit kreasi dengan menyikapi perkembangan wayang golek Sunda dalam perpaduan potensi budaya lokal menuju bentangan wayang Indonesia yang mendunia.

Ciri khas yang dimiliki Wayang Ajen adalah pergelaran eksperimen kreatif wayang golek Sunda Ki Dalang Wawan Ajen yang digarap berdasarkan konsep teater modern dengan memanfaatkan kolaborasi berbagai seni pertunjukan tradisi dan multimedia yang saling melengkapi.

Pagelaran Wayang Ajen

Kriya Wayang Golek

Karawitan Sunda & Betawi

WAYANG AJEN
www.wayangajen.com



Опера «Куньцюй»

Китай



История китайской оперы Куньцюй насчитывает уже более 500 лет. Впервые эти представления стали показывать на сценах еще во времена династии Юань (1271 - 1368 гг н.э.). Таким образом, опера Куньцюй - это старейшее оперное искусство, дожившее до наших дней. Во время китайской культурной революции (1966 - 1976 гг.) искусство оперы Куньцюй было почти утрачено, но сегодня его опять поддерживает множество поклонников. Профессиональные труппы оперы Куньцюй дают свои пред-

ставления в семи самых больших городах Китая, включая Пекин и Шанхай.

Представленные здесь фотографии сделаны во время репетиций и представления спектакля "Павильон Пионов". Эта пьеса, автором которой является китайский чиновник ТанСяньцзы, впервые была поставлена в 1598 г, и до сих пор остается одной из самых известных и любимых публикой китайских классических опер.





Песни баулов - бродячих музыкантов

Бангладеш



В процессе исследования творческого наследия баулов были сформулированы следующие выводы:

1. В своих практиках и идеологии представители сообщества баулов исходят из представлений, сложившихся под влиянием ряда религиозно-философских систем. Анализ песенного творчества баулов, которое является единственным для них способом самовыражения и передачи традиции, показал, что совокупность отраженных в их песнях взглядов не может восприниматься как стройная и самостоятельная система. В то же время для понимания поэтики песен, представление об основных принципах учения баулов является необходимым.

2. По своему содержанию песни баулов можно разделить на два типа.

- Песни-проповеди. Носят дидактический характер. Их две разновидности: песни-проповеди эзотерического толка и песни-проповеди социальной направленности.

- Песни-исповеди. В их основе лежат личный опыт и, духовные поиски автора. Они более эмоциональны, чем песни-проповеди.

3. Как правило, песни баулов имеют два смысловых пласта. Один из них является "внешним", доступным пониманию каждому. "Скрытый", закодированный, смысловой пласт чаще всего отражает эзотерический аспект песни и доступен лишь человеку, знакомому с терминологией баулов. Наибольшее значение закодированный смысловой план имеет в песнях-проповедях эзотерического толка. В социально направленных песнях он играет гораздо меньшую роль ввиду того, что они обращены к самой широкой аудитории. Что касается значения "скрытого" плана в песнях-исповедях, то его возможно определить лишь для каждой конкретной песни, так как различные авторы вносят в свои песни неодинаковый объем тайного знания.

4. Активное употребление в песнях баулов кодового языка обусловлено тем, что их идеология сформировалась, в частности, на основе таких учений, как Тантра и суфизм. Отсюда наличие характерных для этих учений поэтических образов и нумерологического кода.

5. Несмотря на большое количество заимствованных художественных приемов и образов, песни баулов имеют и

собственные уникальные черты. Наиболее яркая из них - образ "внутреннего человека", который обусловлен представлениями баулов о теле человека как микрокосме. С ним связан богатый метафорический ряд, системно описанный в исследовании. Для создания образа "внутреннего человека" авторы песен используют поэтические приемы и символы, в том числе, и те, которые являются традиционными для древней и средневековой поэзии Индии, а также индийского фольклора. Образ "внутреннего человека" сформировался на основе образности, уже существовавшей в памятниках индийской средневековой литературы. Таким образом, поэзия баула как в идейном, так и в художественном отношении, демонстрирует преемственность к общеиндийской культурной традиции.

6. В процессе исследования была описана структура текста баул-ган. Как правило, песня состоит из следующих композиционных элементов:

- Зачин, выражающий основную мысль песни. Он содержит рефрен, который, раз за разом отсылая слушателя к основной идеи песни, повторяется на протяжении всего текста. В печатных изданиях рефрен опускается, что создает ложное представление о структуре песни и нарушает внутреннюю логику песни.

- Основная часть, развивающая мысль, выраженную в зачине. Может состоять из нескольких строф-куплетов, заключительный стих каждой из которых рифмуется с общим рефреном.

- Заключительная часть. Как правило, содержит сведения об авторе. В этой части главная идея песни снова повторяется, однако в более эмоциональной форме.

7. Песни баулов стали популярными в XIX в. благодаря усилиям отдельных деятелей литературных кругов и бенгальской интеллигенции в целом. Идеология и художественные особенности этих песен оказали заметное влияние на творчество видных представителей литературы Бенгалии Нового времени. Таким образом, песенное наследие баулов выступает одним из звеньев цепи, связывающей литературные памятники индийского средневековья с новой индийской литературой.



Театр «Но»

Япония



Но - один из старейших японских драматических театров, зародившийся в XIV веке. Но близок к кёгэн и включает в себя черты популярных народных и аристократических форм искусства. Стиль театра развивался чрезвычайно медленно и можно проследить его корни вплоть до китайского театра Нуо.

Таким, каким Но дошёл до нашего времени, его сделали Kan'ami и его сын Zeami в эпоху Муромати, под крылом могущественного клана Асикага. Во времена Мейдзи Но потерял поддержку правительства, но вместе с кёгэн получил официальное признание как одна из национальных форм драмы.

Роли театра Но

Всего выделяют четыре основных категории актёров театра Но: shite, waki, kyogen, hayashi.

- shite (в центре) - исполнитель, главное действующее лицо. В пьесе Но персонаж появляется, как правило, в двух ипостасях: сначала как человек (эта роль называется maeshite), а затем как дух (nochijite). У shite есть помощник - tsure.

- waki - дублёр исполнителя главной роли или же его помощник.

- wakizure - спутник waki.

- kyogen - исполняет интерлюдии в течение пьесы, а также играет отдельные номера между сценами пьесы.

- hayashi, или hayashi-kata - музыкант, играющий на одном из четырёх традиционных для Но инструментов: флейте (fue) или барабанах (okawa, kotsuzumi или taiko).

- jiutai - хор, включающий, как правило, от 6 до 8 человек.

- koken - своего рода суфлёры-направляющие, как правило от 1 до 3 человек.

Обычно пьеса Но включает в себя четыре-пять категорий участников и, как правило, длится 30-120 минут, но ранее бывали и исключения - пьесы шли довольно продолжительное время, например, несколько дней.

В настоящее время насчитывается около 250 классических пьес, разыгрываемых в театрах, и все их можно разделить на несколько категорий. Наиболее распространённым критерием является содержание:

1. kamimono, или wakino (божественные пьесы). Сначала shite появляется в роли обычного человека (в первом акте), а во втором акте выступает в роли духа и рассказывает какую-нибудь мистическую историю или прославляет какого-либо духа.

2. shuramono, или asurano (воинские пьесы). Shite предстаёт в виде духа воина в первом акте пьесы, а во втором становится человеком и воспроизводит обстоятельства гибели воителя.

3. katsuramono, или onnamono (костюмированные/женские пьесы). Shite изображает женщину и исполняет несколько сложных танцев и песен из репертуара Но.

4. в эту категорию включается несколько мини-категорий, например, kyoranmono (пьесы безумных), onryomon (пьесы духов). Пьесы, входящие в эту категорию, повествуют о настоящем времени.

5. kirino, или onimono (пьесы демонов). Shite играет демонов, чертей

и прочую нечисть. Для этих пьес характерны яркие цвета и напряжённость действия.

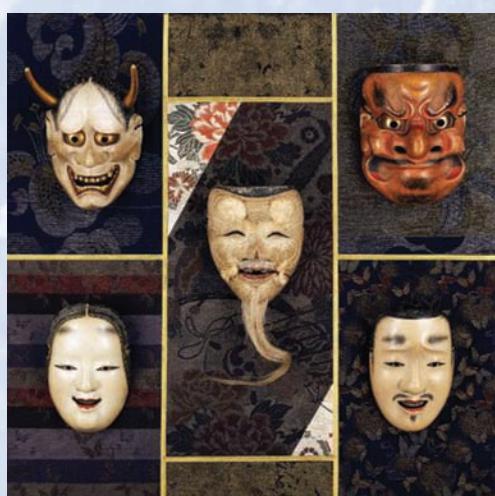
Источниками для пьес Но являются:

1. средневековая история взлётов и падений клана Тайра - "Сказание о доме Хэйкэ", первоначально исполняемая слепыми монахами, которые сами же и аккомпанировали себе на бибе.

2. "Повесть о Гэндзи", сыгравшая значительную роль в развитии японской культуры.

3. также в качестве источников использовались китайские сказания и японская классика периодов Нара и Хэйан.





Якутск, 10-16 июля 2012 года

Театр «Опера деи Пупи»

Италия



На Сицилии в XIX - начале XX века была широко распространена форма, схожая с марионетками по способу управления, но сильно от них отличающаяся в остальном. Сицилийцы называли ее "опера деи пупи" (кукольное действие), а кукольников - "пупари" ("пупа" - кукла, "пупаро" - кукольник). Сходство пупи с марионетками заключается в том, что ими управляют сверху с помощью металлического прута. Делают это кукловоды, стоящие на помосте за задником. Но, пожалуй, этим сходство и ограничивается.

Главная особенность сицилийского театра в его репертуаре. Он основан на французском героическом эпосе. Представления играли длинными циклами, из вечера в вечер, полный цикл растягивался на целый год. Цикл назывался "Орландо фуриозо" (неистовый, безумный Орландо). Он восходил к французской эпической поэме "Песнь о Роланде". Историю о Роланде занесли в Италию еще в Средние века бродячие певцы и сказители, но в сицилийские кукольные театры, судя по названию, она попала не прямым путем, а опосредованно - через поэму великого поэта итальянского Возрождения Лодовико Ариосто. Ариосто во многом отошел от французского источника, в частности, он назвал свою поэму "Орландо фуриозо". Он создал ее в первой половине XVI века. Очень быстро поэма распространилась по всей Италии - только к концу XVI века она была переиздана 185 раз. Содержание этой поэмы, состоящей из 46 песен, в которых 39 тысяч стихов, и пересказывали в своих высокопленениях сицилийские кукольники.

О чём же шла речь в их представлениях? В них рассказывалось о войне императора франков Карла Великого с са-рацинами (арабами, или маврами), о рат-

ных подвигах, любовных приключениях рыцарей из его свиты (паладинов), об их дальних странствиях, во время которых они встречались с чудовищами, драконами, великанами, волшебниками и феями. В поэме Ариосто множество персонажей - более двухсот. Нескончаемой чередой они выходят на сцену, и в этом обилии действующих лиц еще одна особенность сицилийского театра. Главным героем поэмы Ариосто выступает Орландо - рыцарь, влюбленный в прекрасную, но ветреную и жестокую Анжелику. Из-за нее Орландо теряет рассудок, возвращенный ему, однако, добрым королем Астольфо, совершившим ради этого путешествие на Луну. Однако в кукольном театре первое место в представлении занял другой рыцарь - Ринальдо. Он также был одним из двенадцати паладинов Карла Великого, но, поссорившись с императором, ушел в леса и превратился в благородного разбойника, благодаря чему и стал любимцем публики сицилийских кукольных театров. Антипод героя - рыцарь Гано, злодей и предатель.

Появились в народных представлениях и персонажи, отсутствующие у Ариосто. Среди них пара комиков - Вертикио и Нофрио. Оба они изображали сицилийских крестьян. Вертикио - помоложе, маленького роста, насмешник и хитрец, на его лице лукавая улыбка, один глаз прикрыт - он как бы подмигивает, другой скошен к кончику носа. У Вертикио две слабости - вино и Розина. Нофрио - старший в этой паре, он высокого роста, добродушно шутит, иногда говорит мудрые вещи и всегда слегка навеселе. Их дружбе мешает соперничество из-за Розины, которое часто выливается в отчаянные драки. Оба все время прибегают к разным уловкам, чтобы добиться благосклонности этой особы и обойти соперника.

Сцены с клоунами - всегда свободная импровизация. Кукольник, как правило, обыгрывает в них злободневные события, может намекнуть на какое-нибудь недавнее происшествие, случившееся с одним из сидящих в зале (у театра постоянные посетители: все зрители и актеры хорошо знают друг друга). Пара комиков может появиться и в сценах рыцарских сражений, и в куртуазных сценах, но они всегда вносят в представление юмористическую ноту.

Театрики пупи помещались в подвалах жилых домов, в хозяйственных сараях, амбарах. Зрительный зал создавался несколькими рядами грубо сколоченных скамеек. Сцену обрамляли портал и кулисы, глубину ее ограничивал занавес-задник, за которым пристраивался помост для кукловодов. Декорациями служили живописные задники, изображавшие место действия: интерьер замка, лес и т.д. Представления играли вечерами. Они длились от полутора до трех часов, прерывались антрактом и заканчивались на полуслове - то ли потому, что главным было время спектаклей, то ли потому, что желательно было заинтриговать публику, вызвать желание прийти на следующий день, чтобы узнать продолжение. Больше всего в этих представлениях ценились сцены боев: в каждом спектакле обязательно происходило несколько поединков и крупная битва с "горами трупов на поле боя".

Театр паладинов был общественным местом, где из вечера в вечер собирались одна и та же публика. Но театр был для сицилийцев больше, чем просто клуб, - он давал им возможность выплеснуть свои эмоции и на время забыть повседневные заботы.



Якутск, 10-16 июля 2012 года

Танец масок под барабаны в деревне Драмице

Бутан



1. Общие сведения о танце масок Бутана

Традиционные танцы Бутана представлены религиозными процессиями в масках и ритуальными танцами. Когда в 8 веке н.э. гуру Падмасамбхава распространил в этой стране буддизм, ритуальные маски и танцы пустили корни в бутанской системе как часть буддийской традиции Махаяны и прочно утвердились в культурной жизни Бутана в 15 веке, в годы правления Тертон Пема Лингпа, который открыл это шедевр.

В 17 веке, с приходом Жабдрунг Нгаванг Намгяля из Тибета, танцы в масках приобрели еще большее значение. Было привнесено много новых танцев. В Пунакха Дзонг танец Пунакха Домчо стал сопровождать молитву к божеству-покровителю Пел Ешай Гонпо (Махакала). Джек Куэнга Гиелтшен также представил танец в честь Пелден Лхамо (Махакали) в Трашичходзонг. Другие знаменитые танцы: Жана чам или Танец в черной шляпе, Дегед чам или Танец духа, Шиндже чам или Танец Ямарааджа, Дурдаг чам или Танец господина Шамашана и гуру Тшенгеда, или Танец восьми проявлений гуру Падмасамбхавы.

Религиозные танцы являются символическими, их общая тема - уничтожение или попрание зла. Мечи танцоров словно помогают им пробиться сквозь невежество, а барабаны отгоняют всех злых духов и демонов. Считается, что просмотр этих танцев очищает от грехов и приближает к достижению nirvana или просветления.

Танцы проводятся ежегодно во время таких фестивалей как Тшечу и Дром-

чи во всех важных дзонгах, храмах и монастырях и обычно делятся от трех до пяти дней. Во время этих фестивалей люди надевают свои лучшие наряды и участвуют в праздновании, которое сопровождается обильным угощением и разнообразными играми.

2. Драмице Нга Чам (танец с барабанами из Драмице)

Драмице Нга Чам является одним из самых красочных и священных танцев, исполняемых по всему Бутану во время празднества в честь гуру Падмасамбхавы.

Существуют несколько версий происхождения Драмице Нга Чам. Большинство историков считают, что танец был впервые введен Хедруп Куэнга Нынгпом в монастыре Огъен Течонг Чолинг на востоке Бутана.

Хедруп Куэнга Нынгпо был дядей монахини по имени Ани Чортен Зангмо и потомком Тертона Пема Лингпы который проживал в Драмице. Хедруп Куэнге во время уединения было видение трех небесных женщины, одетых в шелковые одежды, украшенные драгоценными камнями. Эти три небесных тела привели его в обитель гуру Ринпоче в медной горе Зангдолепри, где он увидел танец небесных героев и героинь. Слуги гуру Падмасамбхавы превратились в сто добрых и злых божеств. С большими барабанами в левой руке и изогнутой палкой в правой, они начали исполнять танец. После этого произошло, Хедруп Куэнга создал танец по подобию представшего ему в видении.

Танец исполняется шестнадцатью

танцорами в масках и красочных костюмах. Амплуа танцоров: Синье (снежный лев), Chungmo (гаруда-женщина), Джарог (ворон), Друэль (змея), Друк (дракон), Угла (сова), як, Таг (тигр), Зиг (леопард), Фаг (свинья), Фовамарки (летучая мышь), Луг (овца), Чи (собака), Дом (медведь), Ра (коза) и Ланго (бык). Танец состоит из двух частей. Одна спокойная и созерцательная, которая представляет добрых божеств, а другая - быстрая и живая, где танцоры воплощают злых божеств. Такое построение направлено на урошение злых духов.

Драмице Нга Чам имеет как религиозное, так и культурное значение, поскольку считается, что изначально его исполняли герои и героини, бывшие последователями гуру Ринпоче из Зангдолепри. Барабанный бой в буддизме является символом победы. Этот танец также выявляет жизни Бардо (промежуточное состояние). Он отображает пугающую атмосферу жизни после смерти, и считается, что одного вида этого танца достаточно, чтобы победить зло и установить верховенство добра. Также считается, что увидевшие его люди в будущей жизни не станут существами низшего порядка.

Сегодня этот танец превратился в событие, которое собирает жителей всей деревни или города, обрел художественную форму и стал визитной карточкой Бутана. Драмице Нга Чам был провозглашен шедевром нематериального наследия человечества в ноябре 2005 года.

Тинли Гамтшо



Традиционные длинные народные песнопения Уртын дуу

Монголия



Народная музыка, исполняемая на морин хууре

Монголия



Второй международный фестиваль «Встреча шедевров ЮНЕСКО на Земле Олонхо»



В 2003 году традиционная монгольская музыка с игрой на национальном инструменте морин хуур были признаны ЮНЕСКО Шедевром устного нематериального наследия человечества, а в 2005 г. протяжное пение уртын дуу также получило этот высокий статус.

В традиционной монгольской музыке принцип протяжного интонирования голосом - уртын дуу (буквально "протяжный звук") является выражением наиболее высокого художественного мастерства. Мастера, владеющие искусством уртын дуу, обладают незаурядным голосом с большим диапазоном и умением орнаментировать каждый продолжительный звук. Этим искусством в равной мере могут владеть мужчины и женщины, но именно в женской традиции интонирования ценители этого искусства отмечают наибольшие возможности тембрового разнообразия в голосовых орнаментациях.

Пение в стиле хоомей (буквально "intonирование горлом") - уникальное искусство сольного двухголосия, которым владели только выбранные мастера. Правом интонирования в стиле хо-

омей обладали только мужчины. Более того, в эпоху государственного доминирования джунгарских ханов существовал запрет на пение подобным голосом, потому что согласно древнему монгольскому обычью, подобным голосом можно было обратиться к самому Чингисхану и произносить сакральную истину. Техника интонирования в искусстве хоомей предполагает умение производить сжатие вестибулярных мышц в горле, которые в обычной речи и пении не участвуют. С этой целью мастера искусства хоомей тренируют свое горло с раннего возраста. Натренированное горло позволяло монгольским исполнителям одновременно извлекать очень низкие и очень высокие флаголетные звуки, которые при обычном пении были бы невозможны.

Среди монгольских традиционных музыкальных инструментов, наиболее распространенным и особо почитаемым является двухструнная смычковая лютня - морин хуур. Играли на нем сидя, установив инструмент на колене. Одной рукой зажимали струны, изменяя высоту звучания мелодии, а другой водили по струнам смычком, изготовлен-

ленным из конского волоса. Удивительные по своей красоте мелодии, основанные на пентатонике и обладающие большим диапазоном, украшались орнаментальными звуками и обертональными призвуками, которые придавали исполняемой музыке неповторимый темброчный колорит и своеобразие. Монгольские легенды и предания свидетельствуют о древнем происхождении национального монгольского инструмента морин хуур, связанного со священным культом почитания лошади. Морин хуур звучал преимущественно в домашнем кругу, при проведении обрядов поминования предков, во время выступлений сказителей - хурчи или в качестве инструментального сопровождения пения. Известно старинное монгольское "Сказание об Аргасун-хурчи" (XIII в.), в котором упоминается "золотой хуур", принадлежавший самому Чингисхану. В прошлом, практически в каждой юрте монгольских кочевников могли изготавливать морин хуур и играть на нем разнообразные мелодии, отражающие интеграционную специфику традиционной музыкальной культуры Монголии.



Культурное пространство и устное творчество семейских - староверов Забайкалья

Россия



В 2001 году культурное пространство и устная культура семейских из России были признаны ЮНЕСКО Шедевром устного нематериального наследия человечества.

Уникальные культурные традиции "семейских" Забайкалья связаны с историей старообрядчества, которое возникло в связи с религиозным расколом, произошедшим в русской православной церкви в середине XVII в. Изгнание и переселение русских семей "семейских", не принявших церковные реформы и нововведения патриарха Никона, происходило на огромных территориях Русского Севера, Сибири и Дальнего Востока России. Позднее они образовали основу русского старожильческого населения этих регионов. В суровых природно-климатических условиях семейские сумели заложить основы земледельческой культуры, бережно сохранив при этом свою исконную материальную и духовную культуру.

Семейским староверам, которые прожили длительное время в условиях относительной географической и этнической изоляции, удалось сохранить многие реликтовые образцы русской православной культуры. Своеобразие одежды, утвари, жилища, а также особого говора, древних православных обрядов и образа жизни, в целом, позволяет говорить об уникальности культурных традиций этой общины.

В духовной культуре семейских важное место занимает многоголосная песенная традиция, бережно хранимая и передаваемая из уст в уста, от одного поколения к другому.

Песенный ансамбль имел смешанный характер, допускались различные сочетания мужских и женских голосов (низких, средних и высоких). Исполнялись песни во время различных семейных праздников и народных гуляний, календарных и свадебных обрядов. Развитый многоgłosный распев русской протяжной песни со свойственной ей необыкновенной проникновенностью, задушевностью, многообразием и глубиной образов характерен для традиционных песен семейских. Исследователи отмечают близость семейского многоголосного распева с южнорусской песенной культурой, украинскими и белорусскими песнями, песенными традициями казаков, знаменными церковными распевами. Особенности многоголосной фактуры и исполнительской манеры поющих, характер взаимодействия голосов, запева и хоровой вторы, соотношение поэтического и музыкального текста и мн. др. образуют неповторимый колорит песенных композиций семейских.

Самобытность и богатство песенных традиций семейских представлено творчеством замечательного ансамбля из сибирского села Тарбагатай, в составе которого выступают разные поколения фольклорных исполнителей: Павлова Оксана Ильинична, Матвеева Акулина Ивлевна, Матвеева Елена Перфиловна, Степанова Анна Никитовна, Черных Василиса Прокопьевна, Павлова Галина Евстафьевна, Хамуева Наталья Михайловна и Матвеев Владимир Прокопьевич.



Якутск, 10-16 июля 2012 года

«Намсадан Нори» - театр бродячих кукол

Республика Корея



«Намсадан Нори» (Namsadang Nori) – буквально "всемужской бродячий театр клоуна", – является многогранной народной традицией выступления, первоначально осуществленной широко путешествующими конферансье и теперь поддержанной профессиональными труппами в Республике Корея. Действие состоит из шести компонентов: музыка "фермеров" при аккомпанементе металлических гонгов и барабанов; танец маски представляет четыре комические сцены, изображающие

людей из различных социальных классов; на натянутом канате идет шоу акробата, обменивающегося остроумными репликами с клоуном ниже; в кукольном представлении более пятидесяти марионеток разыгрывают семь сцен вместе с рассказчиком и музыкантами; акробатический сегмент объединяет физкультурные подвиги, выполненные на земле с комическим диалогом и музыкой; и сложное шоу с обручем, врачающегося с деревянной палкой, завершает действие. «Намсадан

Нори», помимо прочего, представляло интересны простых сельских зрителей и несло важное социальное сообщение. Танец маски и особенно кукольное представление показывали притеснение низших классов и женщин в патриархальном обществе. Через сатиру эти действия поднимали проблемы от имени не имевших права политического голоса и воспевали идеалы равенства и свободы, поддерживая и вдохновляя бедных.





Якутск, 10-16 июля 2012 года

Якутский эпос Олонхо

Россия



В традиционной культуре и фольклоре северных тюрков - саха (якутов), проживающих в северо-восточной части России, центральное место занимает героический эпос олонхо. С незапамятных времен олонхо исполнялось в устной форме и передавалось сказителями (олонхосутами) из поколения в поколение, сохраняя в памяти народа его самобытную культуру и историю, вековую мудрость и духовное богатство. Эпос олонхо повествует о героических подвигах богатырей, именами которых назывались сказания ("Нюргун Бootур", "Эр Соготох", "Дыырай Бэргэн", "Эрбэхтэй Бэргэн", "Уолан Дохсун", "Кулун Куллустур" и др.). В старину олонхо исполнялось не только в камерной домашней обстановке, в кругу близких родственников и соседей, но и при стечении большого количества людей на различных собраниях, свадьбах, при зимней неводьбе на озерах, летних родовых праздниках ысыах и др. Многие талантливые сказители прошлого (И. Тимофеев-Теплоухов, П. Колесов, Т. Захаров-Чээбий, Н. Абрамов-Кынат, Д. Головцов, С. Петров и др.) пользовались

большой известностью не только в родном селе, но и далеко за его пределами. В прежние времена нередко люди отправлялись в дальнюю дорогу и преодолевали большие расстояния только ради того, чтобы услышать олонхо в исполнении известного сказителя.

Сказитель должен был обладать не только хорошим голосом, богатым воображением, красноречием и уникальной памятью, но и талантом актера, поэта и певца. Наиболее масштабные эпические повествования могли достигать до 30 - 40 тысяч стихотворных строк и исполнялись сказителем в течение долгих часов, а иногда и нескольких дней подряд. Высоко ценились артистизм олонхосута, его умение мгновенно сочинять рифму и петь разными голосами от имени многочисленных антропоморфных, зооморфных и фантастических персонажей (богатырей Среднего и Нижнего мира, верховных божеств и духов-покровителей, женщин, шаманов, девушек-птиц, коней и др.). При исполнении олонхо сказитель, как правило, сидел в характерной позе, заложив ногу на ногу и держась одной рукой за ухо

или щеку. Эпическая аудитория периодически поддерживала повествование сказителя эмоциональными, подбадривающими возгласами и междометиями: "ноо!" ("так!").

Эпическое повествование декламировалось в стихотворной форме и в достаточно быстром темпе речитативом, прямая речь и диалоги персонажей пелись в особой манере. Во многих поющущихся разделах, основанных на двух- или трехзвучных напевах, использовались специфические флаголетные призвуки (кылысах). Эти гортанные призвуки создавали особый эффект сольного двухголосия, характерный для гимнического стиля пения якутов. Пение от имени разных персонажей отличалось по тембру, мелодике, ритмике, регистру, темпу и манере исполнения и дополнялось актерской игрой сказителя.

Олонхо обычно начинается с традиционного вступления, описывающего эпическую картину пространства трех миров якутской мифологии (Верхнего, Среднего и Нижнего), на фоне которых разворачиваются основные события.



Якутск, 10-16 июля 2012 года



Китайская опера «Куньцой»



Якутский эпос Олонхо



Искусство киргизских акынов



Музыка армянского дудука



Японский театр «Но»



**I Международный Фестиваль
«Встреча Шедевров ЮНЕСКО
на земле Олонхо»
4–12 июля 2008 г.**



Монгольская музыка Уртын дуу



Азербайджанский Мугам



Песни семейских из Забайкалья



Турецкая церемония Мевлеви



Корейское искусство Пхансори



Встреча шедевров ЮНЕСКО на Земле Олонхо



С 4 по 12 июля 2008 года, одновременно в трех городах Республики Саха (Якутия) - Якутске, Мирном и Нерюнгри, состоялись IV международные спортивные игры "Дети Азии", в которых приняли участие около трех тысяч участников из более 40 стран мира. Церемония открытия состоялась 4 июля на стадионе "Туймаада", на котором состоялось грандиозное театрализованное представление, закончившееся парадом участников и зажжением "олимпийского огня".

В рамках данного мероприятия впервые состоялся фестиваль "Встреча шедевров ЮНЕСКО на Земле Олонхо". Как известно, сегодня около 90 уникальных образцов традиционной культуры народов мира получили статус "Шедевра устного и нематериального наследия человечества". На фестивале были представлены культурные шедевры азиатских стран. Зрители ознакомились с яркой палитрой мировой культуры. На фестивале были представлены фольклорное представление из Бурятии, пение Уртын Дуу и игра на национальном инструменте морин хуур (Монголия), тет-атар Но (Япония), эпическое пение пан-

сами (Корея), искусство сказителей акынов (Кыргызстан), церемония мевлеви (Турция), опера Кун Цю (Китай), музыкальная традиция Мугам (Азербайджан).

Участие турецкого государственного ансамбля суфийской музыки из города Конья состоялось благодаря тесному сотрудничеству Генеральной дирекции ТЮРКСОЙ и министерства культуры и духовного развития Республики Саха (Якутия). В фестивале принял участие в качестве представителя ТЮРКСОЙ представитель Министерства культуры и национальной политики Республики Башкортостан Ахат Салихов, который вручил министру культуры РС (Я) Андрею Борисову для передачи Президенту Республики Саха (Якутия) Вячеславу Штырову приветственный адрес от имени генерального директора ТЮРКСОЙ Дюсена Касеинова. В письме говорится: "В рамках этого важного культурного мероприятия, на прекрасной якутской земле состоится представление уникальных памятников мирового наследия, объединенных символическим названием "Встречи шедевров ЮНЕСКО на земле Олонхо". Знаменитое

"Олонхо", отражающее мировоззрение и традиции якутского народа, одновременно содержит в себе и общечеловеческие ценности о дружбе, доброте и равенстве. Уверен, что эта встреча послужит укреплению дружбы и братства между народами мира, а также дальнейшему развитию мировой культуры".

Цель фестиваля была созвучна с целью Международной организации ТЮРКСОЙ: способствовать популяризации знаний о шедеврах устного и нематериального наследия человечества и приобщению к ним новых поколений.

Участники фестиваля ознакомились с достопримечательностями столицы Саха (Якутия) г. Якутска и приняли участие в национальном кумысном празднике ысыах в местности Орто Дойду Хангаласского улуса.

Проведение спортивных игр транслировалось по Общероссийскому телеканалу "Спорт", а через канал "Планета спорт" международные игры увидели болельщики Европы, Америки и Азии.

Ахат Салихов

<http://www.turksoy.org.tr/RU/belge/5-6589/6589.html>

